****

**နယူးဇီလန်အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများအကြောင်း
အချက်အလက်**

ဤဖော်ပြပါအစိုးရအဖွဲ့အစည်းများသည် နယူးဇီလန်၏ အမျိုးသားလုံခြုံရေးနှင့် သင့်အခွင့်အရေးများကို ကာကွယ်ရန် တာဝန်ရှိသည်။ ဤအချက်အလက်များသည် ၎င်းတို့၏လုပ်ဆောင်ချက်များနှင့် သင့်အား မည်သို့ကူညီပေးနိုင်သည်ကို ဖော်ပြထားသည်။ ပြည်ပဝင်ရောက်စွက်ဖက်မှုများကို နယူးဇီလန်ရဲတပ်ဖွဲ့နှင့် NZSIS တို့ထံ အစီရင်ခံနိုင်သည်။ အစီရင်ခံခြင်းအကြောင်း ပိုမိုလေ့လာရန်- [နိုင်ငံခြားဝင်ရောက်စွက်ဖက်မှုကို အစီရင်ခံပုံကို](https://www.ethniccommunities.govt.nz/programmes/security-and-resilience/how-to-report-foreign-interference/) ကြည့်ပါ။



နယူးဇီလန်ရဲတပ်ဖွဲ့သည် လူများအား အိမ်၊ လမ်းနှင့် လူမှုအသိုင်းအဝိုင်းတွင် လုံခြုံစွာနေထိုင်နိုင်စေရန် ဝန်ဆောင်မှုများကို ပေးဆောင်သည်။ ရဲတပ်ဖွဲ့သည် 24 နာရီ အချိန်ပြည့်တာဝန်ယူကာ ရာဇဝတ်မှုများနှင့် အန္တရာယ်များကို ကာကွယ်ရန် လုပ်ဆောင်သည်။ ၎င်းတို့သည် ဝန်ထမ်းအင်အား 15,000 ခန့်ဖြင့် မြို့ပြနှင့် ကျေးလက်ဒေသများရှိ ရဲစခန်းများတွင် တာဝန်ထမ်းဆောင်ပါသည်။

ရဲတပ်ဖွဲ့သည် ကြည်း၊ ရေ၊ လေ တာဝန်ယူကာ တစ်နှစ်လျှင် အဖြစ်အပျက် 1.3 သန်းကျော်ကို တုံ့ပြန်ပါသည်- အရေးပေါ်ဖုန်းခေါ်ဆိုမှု 925,000 ကျော်နှင့် ပုံမှန်ဖုန်းခေါ်ဆိုမှု 743,000 ကျော်ကို ဖြေကြားပေးခဲ့ပါသည်။

ရဲဝန်ထမ်းများသည် နယူးဇီလန်ရှိ လူတိုင်းအား ကူညီရန် နှင့် ကာကွယ်ရန် လေ့ကျင့်ထားသည်။ ရဲတပ်ဖွဲ့၏ ဝန်ဆောင်မှုများကို လူ့အခွင့်အရေးကို လေးစားစွာဖြင့် လွတ်လပ်စွာ နှင့် တရားမျှတစွာ ပေးဆောင်သည်။

ရဲတပ်ဖွဲ့၏ အဓိကတာဝန်များတွင် တားဆီးခြင်း၊ စုံစမ်းစစ်ဆေးခြင်း၊ ဖြေရှင်းခြင်း၊ ရာဇဝတ်မှုလျော့ချခြင်းနှင့် ယာဥ်တိုက်မှုများ ပါဝင်ပါသည်။ ရဲတပ်ဖွဲ့၏ တာဝန်များတွင် ပါဝင်သည်တို့မှာ-

* ရပ်ရွာအေးချမ်းမှုကို ထိန်းသိမ်းခြင်း
* ပြည်သူ့လုံခြုံရေးကို ထိန်းသိမ်းခြင်း
* ဥပဒေစိုးမိုးရေး
* ရာဇဝတ်မှုကာကွယ်ရေး
* အသိုင်းအဝိုင်းအား ပံ့ပိုးကူညီခြင်း
* အမျိုးသားလုံခြုံရေး
* နယူးဇီလန်ပြင်ပ ရဲလုပ်ငန်းများတွင် ပါဝင်ခြင်း
* အရေးပေါ်အခြေအနေစီမံခန့်ခွဲမှု



**တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများနှင့် ချိတ်ဆက်ရေးအရာရှိများ (Ethnic Liaison Officers)** ရဲတပ်ဖွဲ့သည် ကွဲပြားမှုများကို တန်ဖိုးထားသည်။ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများအား ပံ့ပိုးရန် တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများနှင့် ချိတ်ဆက်ရေးအရာရှိများကို နိုင်ငံတဝှမ်းတွင် ခန့်ထားသည်။ ၎င်းတို့သည် အသိုင်းအဝိုင်းများနှင့် ပူးပေါင်းကာ ရဲတပ်ဖွဲ့၏ ဝန်ဆောင်မှုများကို နားလည်ရန် နှင့် အသုံးပြုရန် ကူညီပေးသည်။ ရဲတပ်ဖွဲ့အား အသိုင်းအဝိုင်းစိုးရိမ်ပူပန်မှုများအကြောင်း အချက်အလက်များ ပေးပို့ပြီး တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများနှင့် သက်ဆိုင်သော ရာဇဝတ်မှုများကို စုံစမ်းစစ်ဆေးရန် နှင့် ကာကွယ်ရန် လုပ်ဆောင်သည်။

သင့်စိုးရိမ်ပူပန်မှုများကို နားထောင်ရန် နှင့် လုံခြုံရေးတိုးတက်စေရန် အတူတကွလုပ်ဆောင်ရန် ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝန်ထမ်းများ အမြဲတမ်းအဆင်သင့်ရှိသည်။

သင့်အား လူကိုယ်တိုင် သို့မဟုတ် အွန်လိုင်းတွင် ခြိမ်းခြောက်မှုများ ပြုလုပ်ပါက သို့မဟုတ် သင့်အား သို့မဟုတ် အခြားသူများအား ကြောက်ရွံ့စေပါက ရဲတပ်ဖွဲ့သို့ ဆက်သွယ်ပါ။ ၎င်းတွင် လူမျိုး၊ ဘာသာ၊ လိင်စိတ်ခံယူမှု၊ မသန်စွမ်းမှု သို့မဟုတ် အသက်အရွယ်ကဲ့သို့သော အကြောင်းရင်းများဖြင့် ရန်လိုမှုများ ပါဝင်နိုင်သည်။

နယူးဇီလန်နိုင်ငံသားအားလုံးသည် ၎င်းတို့၏ ပတ်ဝန်းကျင်ကို သတိထားပြီး သံသယဖြစ်ဖွယ် သို့မဟုတ် ပုံမှန်မဟုတ်သော အပြုအမူများကို အာဏာပိုင်များထံ အစီရင်ခံသင့်သည်။

**111 အရေးပေါ်ရဲဖုန်း-**အောက်ပါအခြေအနေများတွင် 111 ကို ခေါ်ဆိုကာ ရဲတပ်ဖွဲ့အား အကူအညီတောင်းပါ-

* လူများ ဒဏ်ရာရရှိခြင်း သို့မဟုတ် အန္တရာယ်ရှိခြင်း
* အသက် အန္တရာယ်ရှိခြင်း သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်မှုပစ္စည်းများအပေါ် ချက်ချင်း သို့မဟုတ် ရုတ်တရက် ကြီးမားသော အန္တရာယ်ရှိခြင်း။ ရာဇဝတ်မှုတစ်ခု ဖြစ်ပွားနေခြင်း သို့မဟုတ် ဖြစ်ပွားပြီးချိန်တွင် ပြစ်မှုကျူးလွန်သူများ နေရာတွင် ရှိနေခြင်း။

 **105 ပုံမှန်သတင်းပို့ရန် ရဲဖုန်း-** အချိန်နှင့်တပြေး ဆောင်ရွက်ရန်မလိုသော အချက်အလက်များအတွက် သံသယဖြစ်ဖွယ် သို့မဟုတ် ပုံမှန်မဟုတ်သော အပြုအမူများကို အောက်ပါနည်းလမ်းများဖြင့် အစီရင်ခံနိုင်သည်-

* အွန်လိုင်းအစီရင်ခံစာ ဖြည့်သွင်းခြင်းကို [105.police.govt.nz](https://www.police.govt.nz/use-105) တွင်ပြုလုပ်ပါ၊ သို့မဟုတ် ပုံမှန်သတင်းပို့ရန် ဖုန်းနံပါတ် 105 သို့ ဆက်သွယ်ပါ။
* အနီးဆုံးရဲစခန်းသို့ [သွားရောက်ခြင်း](https://www.police.govt.nz/contact-us/stations)
* [Crime Stoppers](https://www.crimestoppers-nz.org/) ကို 0800 555 111 သို့ ဆက်သွယ်ခြင်း

ရဲတပ်ဖွဲ့နှင့် စကားပြောလိုပါက 105 ကို မည်သည့်ဖုန်းမှမဆို ခေ်ဆိုနိုင်သည်။ ၎င်းသည် နိုင်ငံတစ်ဝှမ်း အခမဲ့ဝန်ဆောင်မှုဖြစ်ပြီး 24/7 ရနိုင်ပါသည်။ 105 သို့ ဖုန်းခေါ်ဆိုမရပါက အွန်လိုင်း <https://www.police.govt.nz/use-105> ကို ဆက်သွယ်ပါ။



နယူးဇီလန် လုံခြုံရေးထောက်လှမ်းရေးဌာန (NZSIS) သည် နယူးဇီလန်၏ ပြည်တွင်းလုံခြုံရေးထောက်လှမ်းရေးဌာနဖြစ်သည်။ ၎င်း၏ ရည်မှန်းချက်မှာ နယူးဇီလန်နှင့် ဤနေရာတွင် နေထိုင်သူအားလုံးအား လုံခြုံစွာနေထိုင်စေရန် ဖြစ်သည်။

NZSIS သည် နယူးဇီလန်၏ အမျိုးသားလုံခြုံရေးအား ခြိမ်းခြောက်မှုများကို စုံစမ်းစစ်ဆေးသော အများပြည်သူဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုဌာနဖြစ်သည်။ အဓိပ္ပါယ်မှာ နယူးဇီလန်အား လွတ်လပ်ပြီး ဒီမိုကရေစီကျသော လူ့အဖွဲ့အစည်းအဖြစ် ကာကွယ်ရန် လုပ်ဆောင်သည်။ ၎င်းသည် နယူးဇီလန်၏ နိုင်ငံတကာဆက်ဆံရေးနှင့် စီးပွားရေးတည်ငြိမ်မှုကိုလည်း ကာကွယ်ပေးသည်။

၎င်းသည် နယူးဇီလန်၏ ပြည်တွင်းလုံခြုံရေးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပြီး ထောက်လှမ်းရေးအဖွဲ့အတွက် ဦးဆောင်သူဖြစ်သည်။ ဆိုလိုသည်မှာ ထိုအဖွဲ့သည် လူမျိုးစုံနှင့် စကားပြောဆိုပြီး အချက်အလက်များ ရယူပါသည်။ NZSIS မှရသော ထောက်လှမ်းရေးအချက်အလက်များကို အစိုးရနှင့် မူဝါဒချက်မှတ်သူတို့ ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်ရာတွင် မှန်ကန်ကောင်းမွန်စေရန် ထောက်ပံ့ပေးသည်။

 NZSIS အခြားသောတာဝန်မှာ အစိုးရအဖွဲ့များနှင့် အခြားအဖွဲ့များအား သူတို့၏လူများ၊ အချက်လက်များနှင့် ပိုင်ဆိုင်မှုများအား အမျိုးသားလုံခြုံရေး အန္တရာယ်များမှ ကာကွယ်ရန်ဖြစ်သည်။

NZSIS ၏ အဓိက ဦးတည်ချက်များမှာ-

* နိုင်ငံခြားဝင်ရောက်စွက်ဖက်မှု၊ ထိုထဲတွင် နိုင်ငံခြားတိုင်းပြည်တစ်ခုခု၏ စေခိုင်းမှုဖြင့် လူမျိုးနွယ်စုများအပေါ် ပြစ်မှတ်ထားလှုပ်ရှားခြင်းလည်း ပါဝင်ပါသည်။
* သူလျှိုလုပ်ငန်း
* အကြမ်းဖက်ဝါဒနှင့် အကြမ်းဖက်မှု

NZSIS သည် နယူးဇီလန်ရဲတပ်ဖွဲ့နှင့် အစိုးရဆက်သွယ်ရေးလုံခြုံရေးဗျူရို (GCSB) တို့နှင့် နီးကပ်စွာ ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်သည်။ ၎င်း၏မစ်ရှင် တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းအဖြစ် လူမှုအသိုင်းအဝိုင်းများ၊ iwi Māori၊ ဒေသန္တရအစိုးရ၊ ပညာရေးကဏ္ဍ၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများနှင့် အဖွဲ့အစည်းများနှင့်လည်း လုပ်ဆောင်သည်။

၎င်းသည် ထောက်လှမ်းရေးနှင့် လုံခြုံရေးအက်ဥပဒေ 2017 ဟုခေါ်သည့် တရားဥပဒေအတိုင်း ပြုမူဆောင်ရွက်ပါသည်။ ထိုဥပဒေက NZSIS သည် ဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ဆောင်နေကြောင်း၊ နိုင်ငံရေးအရ ကြားနေဖြစ်ပြီး လူ့အခွင့်အရေးသတ်မှတ်ချက်များ လိုက်နာကြောင်း သေချာစေပါသည်။ NZSIS သည် နယူးဇီလန်အစိုးရမှ သတ်မှတ်ထားသော ထောက်လှမ်းရေး ဦးစားပေးမှုများနှင့်အညီ လုပ်ဆောင်ရမည်ဖြစ်သည်။

 NZSIS သည် မည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်ကိုမျှ ဖမ်းဆီးခြင်း သို့မဟုတ် ထိန်းသိမ်းခြင်းမပြုနိုင်ပါ။ ထို့အပြင် လူများကို ၎င်းတို့၏ယုံကြည်မှု၊ နိုင်ငံသားဖြစ်မှု၊ သို့မဟုတ် တရားဝင်ဆန္ဒပြမှုတွင် ပါဝင်ခြင်းကြောင့် စုံစမ်းစစ်ဆေးခြင်းမပြုပါ။

ပြည်သူ့ဝန်ဆောင်မှုဌာနများအားလုံးကဲ့သို့ပင်၊ NZSIS သည် တရားမျှတမှုရုံး (Ombudsman)၊ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာကော်မရှင်နာ၊ စာရင်းစစ်ချုပ်ရုံးနှင့် ပြည်သူ့ဝန်ဆောင်မှုကော်မရှင်အတွက် တာဝန်ခံပါသည်။

NZSIS သည် ထောက်လှမ်းရေးနှင့် လုံခြုံရေး၏ စစ်ဆေးရေးမှူးချုပ် (Inspector-General) ထံမှ လွတ်လပ်ခိုင်မာသော ကြီးကြပ်မှုကိုလည်း ခံယူပါသည်။ ၎င်း၏တာဝန်မှာ တိုင်ကြားချက်များကို စုံစမ်းစစ်ဆေးရန်နှင့် ထောက်လှမ်းရေးအေဂျင်စီများ ဥပဒေအတိုင်း မှန်ကန်စွာဆောင်ရွက်ကြောင်း သေချာစေရန်အတွက် စုံစမ်းမှုများ ပြုလုပ်ရန်ဖြစ်သည်။ NZSIS သည် နယူးဇီလန်၏ပါလီမန်နှင့် ၀န်ကြီးများအတွက်လည်း တာဝန်ရှိပါသည်။

**ပိုမိုလေ့လာရန် -** [Home | New Zealand Security Intelligence Service](https://www.nzsis.govt.nz/)
သတင်းရယူနေရန် - [Engagement | New Zealand Security Intelligence Service](https://www.nzsis.govt.nz/our-work/engagement)
တိုင်ကြားမှုပြုရန် - [Reporting a national security concern](https://providinginformation.nzsis.govt.nz/#a0oqnn86a0h5j4obesc8udlij)



အစိုးရဆက်သွယ်ရေး လုံခြုံရေးဗျူရို (GCSB) သည် အချက်ပြထောက်လှမ်းရေးအတွက် နယူးဇီလန် ၏ ဦးဆောင်အေဂျင်စီဖြစ်သည်။ အီလက်ထရွန်နစ် ဆက်သွယ်ရေးမှ ရရှိသော ထောက်လှမ်းရေးအချက်အလက်ကို ဆိုလိုသည်။

ဤထောက်လှမ်းရေးသည် ၎င်းတို့၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုနှင့် ဆုံးဖြတ်ချက်ချခြင်းကို ပံ့ပိုးရန် အစိုးရအေဂျင်စီများကို ထောက်ပံ့ပေးထားသည်။ GCSB သည် ပြည်ပမိတ်ဖက်များ အထူးသဖြင့် သြစတြေးလျ၊ အမေရိကန်၊ ဗြိတိန်နှင့် ကနေဒါတို့မှ ထောက်လှမ်းရေးအချက်အလက်များကို လက်ခံရရှိပါသည်။ GCSB နှင့် နိုင်ငံရပ်ခြားထောက်လှမ်းရေးတို့ ပေါင်းစပ်ထားသော ဤပူးပေါင်းမှုသည် နယူးဇီလန်အား ကမ္ဘာ့ရေးရာများကို နားလည်စေပြီး အမျိုးသားလုံခြုံရေး ခြိမ်းခြောက်မှုများကို စီမံခန့်ခွဲရန် ကူညီပေးသည်။

GCSB သည် GCSB အတွင်းရှိ လုပ်ငန်းယူနစ်ဖြစ်သည့် အမျိုးသားဆိုင်ဘာလုံခြုံရေးဌာန (NCSC) မှတဆင့် ဆိုက်ဘာလုံခြုံရေးအတွက် ဦးဆောင်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သည့်အေဂျင်စီလည်းဖြစ်သည်။ NCSC သည် နယူးဇီလန်နိုင်ငံသားအားလုံးအတွက် ဆိုက်ဘာလုံခြုံရေးဝန်ဆောင်မှုများကို - တစ်ဦးချင်းမှသည် အသေးစားနှင့်အလတ်စားစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများနှင့် အဖွဲ့အစည်းများ၊ လုပ်ငန်းကြီးများ၊ အစိုးရနှင့် နိုင်ငံအလိုက် အရေးပါသောအဖွဲ့အစည်းများအထိ ဝန်ဆောင်မှုပေးပါသည်။

[Own Your Online](http://www.ownyouronline.govt.nz/) သည် လူတစ်ဦးချင်းစီနှင့် အသေးစားနှင့် အလတ်စားစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအတွက် ဆိုက်ဘာလုံခြုံရေးဆိုင်ရာ အကြံဉာဏ်နှင့် လမ်းညွှန်မှုများကို ပံ့ပိုးပေးသည့် NCSC ၏ ဝဘ်ဆိုဒ်ဖြစ်သည်။ ဆိုက်ဘာလုံခြုံရေးဖြစ်ရပ်ကို သတင်းပို့ရန် [Own Your Online](http://www.ownyouronline.govt.nz/) သို့မဟုတ် [အမျိုးသားဆိုက်ဘာလုံခြုံရေးစင်တာ](https://www.ncsc.govt.nz/)သို့ သွားရောက်ပါ။

GCSB သည် နယူးဇီလန် လုံခြုံရေးနှင့်ထောက်လှမ်းရေးဌာ (NZSIS) နှင့် နီးကပ်စွာ အလုပ်လုပ်ပါသည်။ NZSIS သည် နယူးဇီလန်နိုင်ငံ၏ ဒီမိုကရေစီကို ကာကွယ်ရန်အတွက် ပြည်ပဝင်ရောက်စွက်ဖက်မှု ခြိမ်းခြောက်မှုများနှင့် လူအားလုံး၏ လွတ်လပ်စွာ နေထိုင်ပြောဆိုခွင့် အပါအဝင် နယူးဇီလန်နိုင်ငံ၏ အမျိုးသားလုံခြုံရေး ခြိမ်းခြောက်မှုများကို စုံစမ်းစစ်ဆေးပါသည်။

GCSB သည် နယူးဇီလန်ဥပဒေနှင့် လူ့အခွင့်အရေးဆိုင်ရာ ကျင့်ဝတ်များနှင့်အညီ အမြဲတစေ လုပ်ဆောင်ကြောင်း သေချာစေသည့် အကာအကွယ်များစွာ ရှိပါသည်။

GCSB သည် ထောက်လှမ်းရေးနှင့် လုံခြုံရေးအက်ဥပဒေ 2017 အောက်တွင် ၎င်း၏လုပ်ငန်းဆောင်တာများကို ဆောင်ရွက်ပါသည်။ ထိုဥပဒေသည် နယူးဇီလန်ကို လွတ်လပ်၊ ပွင့်လင်းပြီး ဒီမိုကရက်တစ်လူ့အဖွဲ့အစည်းအဖြစ် ကာကွယ်ပေးသည့် ဥပဒေဖြစ်သည်။

GCSB သည် ပြည်သူ့ဝန်ဆောင်မှုဌာနတစ်ခုဖြစ်ပြီး အစိုးရအေဂျင်စီအားလုံးကဲ့သို့ပင်၊ Ombudsman၊ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာကော်မရှင်နာ၊ စာရင်းစစ်ချုပ်ရုံးနှင့် ပြည်သူ့ဝန်ဆောင်မှုကော်မရှင်အတွက် တာဝန်ရှိပါသည်။ GCSB သည် ထောက်လှမ်းရေးနှင့် လုံခြုံရေးဆိုင်ရာ Inspector-General မှ ခိုင်မာပြီး လွတ်လပ်သော ကြီးကြပ်မှုကိုလည်း ခံယူပါသည်။ စစ်ဆေးရေးမှူးချုပ်သည် ထောက်လှမ်းရေးအေဂျင်စီများအပေါ် တိုင်ကြားမှုများကို စုံစမ်းစစ်ဆေးပြီး ၎င်းတို့သည် တရားဥပဒေနှင့်အညီ မှန်ကန်စွာ အရေးယူဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပြန်လည်သုံးသပ်ခြင်းနှင့် စုံစမ်းမေးမြန်းခြင်းများ ဆောင်ရွက်သည်။ GCSB သည် နယူးဇီလန်၏ပါလီမန်နှင့် ၀န်ကြီးများအတွက်လည်း တာဝန်ရှိပါသည်။

GCSB တွင် ဝန်ထမ်း 600 ခန့် အလုပ်လုပ်ပါသည်။ ၎င်းတို့သည် နယူးဇီလန်၏ လူ့အဖွဲ့အစည်းအသီးသီးမှဖြစ်ပြီး အခန်းကဏ္ဍအမျိုးမျိုးဖြင့် လုပ်ဆောင်ကြသည်။ GCSB တွင် ၎င်း၏လုပ်ငန်းအကြောင်း အသေးစိတ်ရှင်းပြထားသည့် အများပြည်သူကြည့်ရှုရန် ဝဘ်ဆိုက် [www.gcsb.govt.nz](https://aus01.safelinks.protection.outlook.com/?url=http%3A%2F%2Fwww.gcsb.govt.nz%2F&data=05%7C02%7CSara.Williams%40ethniccommunities.govt.nz%7C07080c72ad3b4e8ecac308dd86b22055%7Cf659ca5cfc474e96b24d14c95df13acb%7C0%7C0%7C638814821839757194%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJFbXB0eU1hcGkiOnRydWUsIlYiOiIwLjAuMDAwMCIsIlAiOiJXaW4zMiIsIkFOIjoiTWFpbCIsIldUIjoyfQ%3D%3D%7C0%7C%7C%7C&sdata=ZWHNAj87YdR7B1Yl8PobH2n%2F%2FnDqXRUX3Gh27YQgHNM%3D&reserved=0) ရှိပါသည်။



Te Kāhui Tika Tangata လူ့အခွင့်အရေးကော်မရှင်သည် နယူးဇီလန်နိုင်ငံ၏ အမျိုးသားလူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့အစည်း (NHRI) ဖြစ်သည်။ “He whakamana tangata. အားလုံးအတွက် ဂုဏ်သိက္ခာရှိသော ဘဝတစ်ခု” သည် ကျွန်ုပ်တို့၏ဆောင်ပုဒ်ဖြစ်ပြီး နယူးဇီလန်နိုင်ငံသားအားလုံး၏ လူ့အခွင့်အရေးကို ကာကွယ် ခိုင်ခံ့စေရန်နှင့် ကျွန်ုပ်တို့လုပ်သမျှအရာအားလုံးတွင် Te Tiriti o Waitangi ကို ထည့်သွင်းထားခြင်းဖြင့် ၎င်းကို ဖော်ညွှန်းပါသည်။

လူ့အခွင့်အရေးကော်မရှင်တွင် ကော်မရှင်နာလေးဦး၊ ဌာနေတိုင်းရင်းသားအခွင့်အရေး စီမံခန့်ခွဲရေးပါတနာနှင့် Auckland၊ Wellington နှင့် Christchurch တို့တွင် ဝန်ထမ်း 60 ခန့်ရှိသည်။

ကျွန်ုပ်တို့သည် လူ့အခွင့်အရေးကို နည်းလမ်းများစွာဖြင့် မြှင့်တင်ကာကွယ်ပေးပါသည်။ ၎င်းတို့ထဲမှတစ်ခုမှာ လူ့အခွင့်အရေးအက်ဥပဒေ 1993 အရ တရားမ၀င်ခွဲခြားဆက်ဆံမှုများနှင့်ပတ်သက်၍ အများပြည်သူတိုင်ကြားချက်များကို ကူညီဖြေရှင်းပေးရန်အတွက် ကျွန်ုပ်တို့၏အခမဲ့နှင့်လျှို့ဝှက်ဝန်ဆောင်မှုများမှတဆင့်ဖြစ်ပါသည်။

န်ုပ်တို့၏ အမှုတွဲအကြံပေးများနှင့် ကြားဝင်စေ့စပ်သူများသည် သတင်းအချက်အလက်ပေးခြင်း၊ စောစီးစွာဖြေရှင်းခြင်းကို ပံ့ပိုးပေးပြီး အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းရေးဝန်ဆောင်မှုများကို ပေးဆောင်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ဝန်ဆောင်မှုများသည် အခမဲ့ဖြစ်ပြီး လျှို့ဝှက်ထားပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် တိုင်ကြားမှုများကို စုံစမ်းစစ်ဆေးခြင်း သို့မဟုတ် ဥပဒေချိုးဖောက်ခြင်းရှိ၊ မရှိ ဆုံးဖြတ်ခြင်းမပြုပါ။

ကျွ

သင်သည် လူမျိုး၊ ဘာသာ၊ ကျား၊ မ၊ လိင်အမျိုးစား ဖော်ပြမှု၊ လိင်စိတ်တိမ်းညွှတ်မှု၊ မသန်စွမ်းမှု သို့မဟုတ် အခြားကိုယ်ရေးကိုယ်တာလက္ခဏာများကြောင့် ခွဲခြားဆက်ဆံခံရသည်ဟု ယူဆပါက တိုင်ကြားနိုင်သည်။

လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ နှောင့်ယှက်မှု၊ မလိုလားအပ်သော လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ အပြုအမူများ ကြုံတွေ့ခဲ့ရပါက သို့မဟုတ် တစ်စုံတစ်ဦးမှ သင်၏လိင်တိမ်းညွှတ်မှု သို့မဟုတ် ကျားမရေးရာအသုံးအနှုန်းကို ပြောင်းလဲရန် ကြိုးပမ်းနေပါက တိုင်ကြားနိုင်သည်။

ခွဲခြားဆက်ဆံခြင်းသည် အလုပ်ရှင်၊ စျေးဆိုင်ရှင်၊ ဆရာ စသည့် တစ်ဦးတစ်ယောက် သို့မဟုတ် စားသောက်ဆိုင် သို့မဟုတ် အစိုးရအဖွဲ့အစည်းကဲ့သို့ အဖွဲ့အစည်း သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုမှ လာနိုင်သည်။

လူ့အခွင့်အရေးကော်မရှင်ထံ လွတ်လပ်စွာတိုင်ကြားနိုင်ပြီး လျှို့ဝှက်ထားပါသည်။ တိုင်ကြားချက်တစ်ခုပြုလုပ်ခြင်းအကြောင်း ပိုမိုလေ့လာရန်၊ ကျွန်ုပ်တို့၏ဝဘ်ဆိုဒ် [tikatangata.org.nz](https://tikatangata.org.nz/resources-and-support/make-a-complaint) တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။

[အချက်အလက်များကို](https://tikatangata.org.nz/our-work/human-rights-questions-and-complaints-were-here-to-help)  te reo Māori, Samoan, Tongan, Traditional Chinese, Simplified Chinese နှင့် ဟင်ဒီ ဘာသာစကားတို့ဖြင့် ရနိုင်သကဲ့သို့ Easy Read,
Braille ဖိုင်၊ ပုံနှိပ်ဖိုင်အကြီးစား၊ အသံဖိုင်များဖြင့်လည်း ရနိုင်ပါသည်။

He whakamana tangata.
အားလုံးအတွက် ဂုဏ်သိက္ခာရှိသော ဘဝတစ်ခ



ဗဟိုအစိုးရနှင့် ဒေသန္တရအစိုးရ အပါအဝင် လူများ အစိုးရဌာနများနှင့် အဆင်မပြေသည့်အခါ စုံစမ်းစစ်ဆေးရေး အရာရှိ (Ombudsman) က ကူညီနိုင်သည်။ ဥပမာအားဖြင့်၊ လူမှုဖွံ့ဖြိုးရေးဝန်ကြီးဌာန၊ နယူးဇီလန် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး၊ သင့်ကလေး၏ကျောင်းနှင့် သင့်ဒေသဆိုင်ရာကောင်စီ။

Ombudsman သို့ စုံစမ်းမေးမြန်းခြင်း သို့မဟုတ် တိုင်ကြားချက်တစ်ခု ပြုလုပ်ခြင်းသည် လူတိုင်းအတွက် အခမဲ့ဖြစ်သည်။

တရားမျှတမှုမရှိသော၊ ယုတ္တိမတန်သော သို့မဟုတ် မှားယွင်းသည်ဟု သင်ထင်မြင်နိုင်သော အစိုးရအေဂျင်စီတစ်ခုမှ သင်မပျော်မရွှင်ဖြစ်နေသော ဆုံးဖြတ်ချက်များ ချမှတ်ခဲ့သည်ဟု ယုံကြည်ပါက Ombudsman အား တိုင်ကြားနိုင်ပါသည်။

သင်၏တိုင်ကြားချက်ကို ဂရုတစိုက် ထည့်သွင်းစဉ်းစားပါမည်။ Ombudsman သည် သင့်အား အေဂျင်စီထံ ဦးစွာတိုင်ကြားရန် တောင်းဆိုနိုင်ပြီး ၎င်းကို မည်သို့လုပ်ဆောင်ရမည်ကို အကြံဉာဏ်ပေးနိုင်သည်။ Ombudsman သည် တိုင်ကြားမှုကို ပိုမိုထိရောက်စေမည့် အခြားနည်းလမ်းများအကြောင်း သင့်အား ပြောပြနိုင်သည်။ Ombudsman သည် သင့်တိုင်ကြားချက်ကို ဖြေရှင်းရန် သို့မဟုတ် စုံစမ်းစစ်ဆေးရန်လည်း ကူညီပေးနိုင်ပါသည်။

Ombudsman သည် ၎င်းတို့၏ လုပ်ငန်းခွင်တွင် ကြီးလေးသော အမှားအယွင်းများကို ထုတ်ဖော်လိုသူများ သို့မဟုတ် ထုတ်ဖော်မှုပြုလုပ်သည့်အခါ မည်သို့ကာကွယ်ရမည်နှင့်ပတ်သက်၍ အကြံဉာဏ်လိုအပ်သူများကိုလည်း ကူညီပေးပါသည်။ Ombudsman သည် ထုတ်ဖော်မှုများကို စုံစမ်းစစ်ဆေးရန် သို့မဟုတ် ၎င်းတို့အား ထည့်သွင်းစဉ်းစားရန် 'သင့်လျော်သော အာဏာပိုင်' သို့ လွှဲပြောင်းနိုင်သည်။

အစိုးရအေဂျင်စီက သင့်အား သတင်းအချက်အလက်များပေးရန် ငြင်းဆိုပါက Ombudsman သို့လည်း တိုင်ကြားနိုင်သည်။

Ombudsman ကို ဆက်သွယ်သည့်အတွက် သင်သည် ပြဿနာတက်မည်မဟုတ်ပါ။ Ombudsman သည် သင့်စိုးရိမ်မှုကို ဖြေရှင်းရန် မလိုအပ်ပါက အခြားမည်သူ့ကိုမျှ မပြောရပါ။

Ombudsman သည် အမှီအခိုကင်းပြီး ဥပဒေရေးရာ အကြံဉာဏ်များ ပေးဆောင်ခြင်းမရှိပါ၊ သို့မဟုတ် ထောက်ခံသူ သို့မဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်အဖြစ် ဆောင်ရွက်ပါ။

**ဆက်သွယ်မေးမြန်းခြင်း**

သင်သည် မေးခွန်းများရှိပါက သို့မဟုတ် တိုင်ကြားလိုပါက Ombudsman သို့ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။

* **အခမဲ့ဖုန်း- 0800 802 602**
* **Ombudsman ၏ဝဘ်ဆိုဒ်ရှိ တိုင်ကြားချက်ပုံစံမှတစ်ဆင့် အွန်လိုင်း**
ဝင်ရန် <https://www.ombudsman.parliament.nz/> သို့သွားပြီး ‘Get help (for the public)’ကိုနှိပ်ပါ။
* **အီးမေးလ်-****info@ombudsman.parliament.nz**
* **စာပို့ရန်- The Ombudsman, PO Box 10152, Wellington 6143**

အထောက်အကူပြုအရင်းမြစ်များနှင့် ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေမှုများကို ဘာသာစကားမျိုးစုံနှင့် ပုံစံမျိုးစုံဖြင့် [Ombudsman ဝဘ်ဆိုက်တွင်](https://www.ombudsman.parliament.nz/resources?f%5B0%5D=category%3A2383) ရနိုင်ပါသည်